

рассмотрения вопросов, связанных со случаями сексуальных домогательств⁷⁵,

учитывая, что для выполнения задач, поставленных Генеральной Ассамблеей, необходимо четкое обязательство со стороны Генерального секретаря,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷⁶, выражая в то же время сожаление в связи с его поздним выпуском;

2. *принимает к сведению также* содержащийся в разделе IV доклада стратегический план действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995–2000 годы) и цели и задачи предложенного Генеральным секретарем стратегического плана;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в полном объеме осуществить стратегический план действий, отмечая, что для выполнения задач, поставленных Генеральной Ассамблеей, и целей и задач, содержащихся в плане, необходимо четкое обязательство с его стороны;

4. *приветствует* намерение Генерального секретаря обеспечить реализацию плана действий, в частности путем издания четких и конкретных указаний относительно полномочий и ответственности всех сотрудников руководящего звена за осуществление плана, а также критериев, на основе которых будет проводиться оценка работы;

5. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и согласно плану действий придать более приоритетный характер набору и продвижению по службе женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, особенно на ответственных и руководящих должностях старшего уровня и в тех подразделениях системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях, где уровень представленности женщин значительно ниже среднего, с тем, чтобы решить задачи, поставленные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 45/125 и 45/239 С, по доведению к 1995 году общего уровня представленности женщин до 35 процентов, а на должностях класса D–1 и выше — до 25 процентов;

6. *настоятельно призывает далее* Генерального секретаря дополнительно проанализировать нынешнюю практику организации работы в системе Организации Объединенных Наций в целях обеспечения большей гибкости, с тем чтобы устранить прямую или косвенную дискриминацию в отношении сотрудников, имеющих семейные обязанности, включая рассмотрение таких вопросов, как наем на работу супругов, разделение ставки, гибкие часы работы, предоставление возможностей для ухода за ребенком, применение системы предоставления длительных отпусков и обеспечения и доступа к профессиональной подготовке;

7. *настоятельно призывает далее* Генерального секретаря увеличить число работающих в Секретариате женщин из развивающихся стран, особенно из

стран, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате, и из других стран с низким уровнем представленности женщин, включая страны с переходной экономикой;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить для всех сотрудников равные возможности в области занятости;

9. *просит также* Генерального секретаря за счет имеющихся ресурсов обеспечить координатору по положению женщин в Секретариате возможность эффективно следить за ходом реализации плана действий и содействовать ей;

10. *настоятельно рекомендует* государствам-членам поддержать план действий и усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по увеличению доли женщин на должностях категории специалистов, особенно класса D–1 и выше, путем выявления и выдвижения большего числа женщин-кандидатов, оказания содействия тому, чтобы женщины подавали заявления на заполнение вакантных должностей, и составления национальных списков женщин-кандидатов и представления их копий Секретариату, специализированным учреждениям и региональным комиссиям;

11. *просит далее* Генерального секретаря продолжить разработку всеобъемлющих мер директивного характера, направленных на недопущение сексуальных домогательств в Секретариате;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы очередной доклад о положении женщин в Секретариате, содержащий, в частности, информацию о мерах, принятых с целью осуществления целей и задач, изложенных в плане действий, и о мерах директивного характера, направленных на недопущение сексуальных домогательств в Секретариате, был представлен Комиссии по положению женщин на ее сороковой сессии с соблюдением соответствующих правил, касающихся сроков представления документации, и Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии.

*50-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

1995/29. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

памятуя о том, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷⁷ является одним из ключевых международных документов в области прав человека, нацеленных на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами,

приветствуя рост числа государств — участников Конвенции, которое в настоящее время достигло ста тридцати девяти,

с глубокой обеспокоенностью отмечая, что Конвенция по-прежнему является одним из таких докумен-

⁷⁵ ST/AI/379.

⁷⁶ AJ49/587 и Corr.1.

⁷⁷ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

тов в области прав человека, в отношении которых имеется значительное количество оговорок, многие из которых противоречат предмету и цели Конвенции, несмотря на тот факт, что некоторые государства-участники сняли свои оговорки к ней,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий⁷⁸, принятые Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года, в которых Конференция указала, что права женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека,

ссылаясь также на то, что в Венской декларации и Программе действий Конференция рекомендовала принять новые процедуры для более действенного осуществления обязательств по обеспечению равноправия и прав женщин, и призвала Комиссию по положению женщин и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в оперативном порядке рассмотреть возможность установления права на подачу петиций путем подготовки факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷⁹,

принимая к сведению предложение № 7 об элементах для факультативного протокола к Конвенции, которое было принято Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его четырнадцатой сессии⁸⁰,

ссылаясь на резолюцию 47/94 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года в отношении графика заседаний Комитета,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/7 от 21 июля 1994 года и соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в поддержку работы Комитета,

приветствуя резолюцию 49/164 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года и ее решение 49/448 от 23 декабря 1994 года, предусматривающее проведение в 1995 году совещания государств — участников Конвенции для рассмотрения вопроса об изменении пункта 1 статьи 20 Конвенции,

сознавая, что рабочая нагрузка Комитета возросла в связи с увеличением числа государств — участников Конвенции и что продолжительность ежегодной сессии Комитета по-прежнему является самой короткой по сравнению с ежегодными сессиями всех остальных договорных органов по правам человека,

приветствуя усилия Комитета по дальнейшему совершенствованию методов своей работы с помощью, в частности, практики утверждения заключительных замечаний, содержащих конкретные предложения и рекомендации,

1. *приветствует* тот факт, что государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на своем восьмом совещании, состоявшемся 22 мая 1995 года, уже рассмотрели вопрос об изменении пункта 1 статьи 20

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы дать Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин возможность проводить ежегодные совещания, располагая достаточным временем для эффективного выполнения своих функций в соответствии с Конвенцией⁸¹;

2. *поддерживает* просьбу Комитета, высказанную на его двенадцатой сессии, об отведении дополнительного времени для заседаний при надлежащей поддержке со стороны Секретариата, с тем чтобы Комитет мог провести свою пятнадцатую сессию продолжительностью три недели, и рекомендует, чтобы просьба, высказанная Комитетом на его четырнадцатой сессии о проведении в 1996 году двух сессий, продолжительностью три недели каждая, была рассмотрена положительно в рамках существующего объема бюджетных ресурсов;

3. *приветствует* усилия, приложенные Комитетом с целью улучшения своих процедур и методов работы, и поощряет его продолжать такие усилия в рамках его мандата;

4. *отмечает*, что предложение № 7 об элементах для факультативного протокола к Конвенции, принятое Комитетом на его четырнадцатой сессии, было направлено на рассмотрение в Комиссию по положению женщин;

5. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам, межправительственным организациям и неправительственным организациям представить свои мнения относительно факультативного протокола к Конвенции, включая мнения о возможности и целесообразности, с учетом элементов, предложенных Комитетом в его предложении № 7;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад, включая синтез, в отношении мнений, выраженных в соответствии с пунктом 5 выше, по возможности за шесть недель до начала работы сессии;

7. *постановляет*, что Комиссия должна учредить на период сессии рабочую группу открытого состава для работы в течение двух недель на ее сороковой сессии для рассмотрения доклада, испрошенного выше, с целью доработки проекта факультативного протокола к Конвенции;

8. *вновь настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции;

9. *призывает* государства рассмотреть вопрос об ограничении любых оговорок, которые они делают в связи с Конвенцией, формулировать любые оговорки как можно точнее и как можно более узко и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместимой с предметом и целью Конвенции и не противоречила иным образом нормам международного права;

10. *предлагает* государствам — участникам Конвенции регулярно рассматривать свои оговорки на

⁷⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁷⁹ Там же, раздел II, пункт 40.

⁸⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 38 (A/50/38)*, глава I.

⁸¹ См. CEDAW/SP/1995/2.

предмет их оперативного снятия, с тем чтобы обеспечить полное осуществление Конвенции;

11. *призывает также* государства-участники, которые не выдерживают график представления своих периодических докладов Комитету, незамедлительно сделать это и предлагает Комитету держать эту проблему в поле зрения;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать широко распространять информацию о решениях и рекомендациях Комитета.

*50-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

1995/30. Палестинские женщины

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и помощи им⁸²,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁷⁴, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей,

ссылаясь также на резолюцию 38/4 Комиссии по положению женщин от 18 марта 1994 года⁸³ и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин⁸⁴ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

приветствуя подписание 13 сентября 1993 года в Вашингтоне, округ Колумбия, правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению⁸⁵, а также осуществление соглашений, достигнутых между обеими сторонами,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением всех аспектов положения палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим,

будучи крайне обеспокоена серьезными последствиями продолжающейся израильской незаконной деятельности по созданию поселений, а также мер по изоляции Иерусалима от Западного берега и полосы Газа, для положения палестинских женщин и их семей,

1. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация является серьезным препятствием для улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс осуществления плана развития их общества;

2. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принци-

пы Всеобщей декларации прав человека⁸⁶, положений, содержащихся в приложении к IV Гаагской конвенции от 18 октября 1907 года⁸⁷ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁸⁸ в целях защиты прав палестинских женщин и их семей;

3. *призывает* Израиль оказать содействие возвращению всех палестинских женщин и детей из числа беженцев, перемещенных лиц и лиц, депортированных по политическим мотивам, к их очагам и их собственности на оккупированной палестинской территории во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* государства-члены, международные финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам в целях разработки проектов, отвечающих их нуждам, особенно в течение переходного периода;

5. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать контролировать осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, и принимать меры в связи с их осуществлением;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать обзор положения палестинских женщин и оказание им помощи всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*51-е пленарное заседание,
25 июля 1995 года*

1995/31. Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1995/24 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года⁸⁹,

1. *постановляет* уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств создать межсессионную рабочую группу Подкомиссии в составе пяти ее членов, которая будет проводить свои заседания продолжительностью в пять рабочих дней каждый год в целях поощрения прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

⁸² E/CN.6/1995/8.

⁸³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 7 (E/1994/27)*, глава I, раздел C.

⁸⁴ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

⁸⁵ A/48/486-S/26560, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26560.

⁸⁶ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

⁸⁷ См. *Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

⁸⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

⁸⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1995/23 и Corr. 2)*; глава II, раздел A.